

VI.

Zand	Krain	Ortsgemeinde	Adres Skifm Haus-Ur.
Dežela	Občina		Hišno štev.
Bezirk	Burkowarz	Ortschaft	Dolina
Okraj	Kraj		Zahl der Wohnparteien Število stanovalnih strank

A u f n a h m s b o g e n

zur

Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzhiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Zapisnica

za

popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu, kakor je bil 31. decembra 1869.

Belehrung.

1. In den Aufnahmsbogen sind sämtliche Personen, welche im Hause wohnen (Gewohner), nach der Reihenfolge der Wohnparteien aufzunehmen. Die Wohnparteien folgen in der Reihe der Wohnungsnummern aufeinander; ist eine Wohnungsnumerierung noch nicht vorhanden, so hat die Eintragung nach der Ordnung vom Erdgeschoße bis zum obersten Stockwerke zu erfolgen.

2. Die Eintragung der Personen, welche zu jeder Wohnpartei gehören, in den Aufnahmsbogen, hat auch dann zu geschehen, wenn sie zeitlich, z. B. auf Reisen, im Spitäle, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Wohnparteien aber müssen, in soferne sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie dauernd, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.

3. Gehört eine Partei zum *activen* Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung), so sind **nur** ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Aßternichtparteien, welche nicht im aktiven Militärdienste stehen, in den Aufnahmsbogen einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Offiziere, ferner die im Ruhestand mit oder ohne Militärpension befindlichen Offiziere, Militärbeamte und Parteien, die pensionirten oder provisionirten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch linientreue Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außerhalb der Invalidenhäuser lebenden Patental- und die Reservations-Invaliden **nebst** ihren Angehörigen u. s. w., auch für ihre Person in den Aufnahmsbogen eingefragt werden. Unter der Collectiv-Bezeichnung „*Offiziere*“ sind auch die den Offiziers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörenden inbegriffen.

4. Sollte eine Wohnung am 31. December 1869 unbewohnt gewesen sein, so ist dies ausdrücklich anzugeben.

5. Solche Wohnparteien, welche an verschiedenen Orten Wohnungen besitzen (z. B. im Sommer auf dem Lande und im Winter in der Stadt wohnen), sind nur in jener Wohnung zu zählen, in welcher sie sich am 31. December 1869 befanden. Miethparteien, welche bloß ein Geschäft- oder Gewerbs-Locale in dem Hause innehaben, in denselben jedoch nicht wohnen, sind eben deshalb nicht als Wohnparteien zu betrachten.

6. Die Wohnparteien sind aufmerksam zu machen, daß die zur Ausfüllung des Aufnahmsbogens erforderlichen Urkunden (Tauf- und Trauscheine, Heimatscheine, Ansiedlungs-decrete, Gewerbs-scheine u. s. w.) auch nach Ausfüllung des Aufnahmsbogens zur Einsicht des Gemeindevorstandes oder der Zählungsbeamten in Bereitschaft zu halten sind.

7. Der Ausfüllung des Aufnahmsbogens ist der Haushalter oder sein Bestellter beizuziehen, welchem es obliegt, die Angaben der Wohnparteien erforderlichenfalls zu ergänzen und zu berichtigten. Wenn der Haushalter selbst im Hause wohnt, ist er zugleich, wie jede andere Wohnpartei, in den Aufnahmsbogen einzutragen.

8. Bezuglich des Viehstandes genügt die summarische Ausführung der im Hause vorkommenden Nutzhiere nach den Rubriken der vierten Seite des Aufnahmsbogens (ohne Sonderung derselben nach den Wohnparteien, welchen sie gehören).

9. Bei Ausfüllung des Aufnahmsbogens sind der Haushalter und die Wohnparteien aufmerksam zu machen, daß alle Beihilfeten verpflichtet sind, die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen.

Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vernahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Poduk.

1. V zapisnico naj se zapišejo vsi ljudje, ki stanujejo v tisti hiši, po vrsti stanovalnih strank. Stranke pa gredo ena za drugo po staniščih številah; če stanišča še niso zaznamljena s števili, naj se vpisajo po vrsti počemši od pritličja do najvišega nadstropja.

2. Osebe, ki spadajo k vsaki stanovalni stranki, naj se tudi vpisajo, če so časno iz doma, n. pr. če so kam odšli, če so v bolnici (Spitalu), v ječi i. t. d. Sinove in hčere stanovalnih strank pa, če še niso sami svoji, treba je celo takrat zapisati, če so dalj časa iz doma, n. pr. v šolah, v službi kakor posli, kakor vojaki, kakor vojodelski potniki (vandraveci) i. t. d.

3. Ako stranka spada k aktivni vojaščini (k stojni armadi, vojnemu pomorstvu, k armadni ali pomorsteni upravi), naj se v zapisnico zapišejo sami njih svojci v zapovedanem redu, po tem tisti posli ali služabniki in podajmeniki, kateri niso v djanjski vojaški službi.

Nasproti pa se morajo oficirji, ki so zapustili službo s pridržkom značaja, po tem oficirji, vojaški uradniki in vojaške stranke na počitku z vojaško penzijo ali brez nje, penzionirane ali provozionirane podstranke, moštvo še liniji služno na dopustu (urlavu), dokler se ne pokliče, moštvo iz rezerve in deželne brambe, zadnjič zunaj invalid in veči patentalni in reservacijni invalidi in pa njih svojci i. t. d. tu di, kar se njih tiče, v zapisnico zapisati. Pod skupnim imenom „oficirjev“ se razumevajo tudi oficirstvu prištei avditorji, zdravniksi in krdejni (vojaški) računarji.

4. Če bi v katerem stanišču dne 31. decembra 1869 nihče ne stanoval, naj se to izrečeno pové.

5. Take stanovalne stranke, ki imajo stanišča v raznih krajih, (n. pr. ki pa leti na kmetij prebivajo, po zimi pa v mestu), naj se popisujejo samo v tistem stanišču, v katerem so bile 31. decembra 1869. Če ima kateri najmenik hiši samo opravljenec ali delalnico, pa v nji ne stanuje, ne sme se ravno spričo tega štetia za stanovalne stranko.

6. Stanovalnim strankam naj se pove, da morajo pisma za napolnitve zapisnice potrebna (krstne liste, poročne liste, domovinske liste, službodavne dekrete, obrtniške liste i. t. d.) imeti pripravljena tudi po tem ko je zapisnica že napolnjena, če bi jih župan ali pa popisni uradniki hteli pogledati.

7. K napisovanju zapisnice je treba poklicati hišnega lastnika ali njegovega namestnika, kterege dolžnost je, kjer je treba, dopolniti in popraviti to, kar katera stranka pové. Če hišni lastnik tudi sam v tisti hiši prebiva, treba je tudi njega, kakor vsako drugo stranko, zapisati v zapisnico.

8. Kar se tiče živine, bode dovolj, če se sumarno zapišejo koristne živali, katerih je v hiši po predelkih četrte strani zapisnice (ter jih ni treba ločiti po najmenikih, katerih lastnina so).

9. Kadar se napolnjuje zapisnica, treba je opomniti hišnega lastnika in stanovalne stranke, da je vseh dotičnikov dolžnost, potrebne naznambe popolnomo in po svoji vesti oddati.

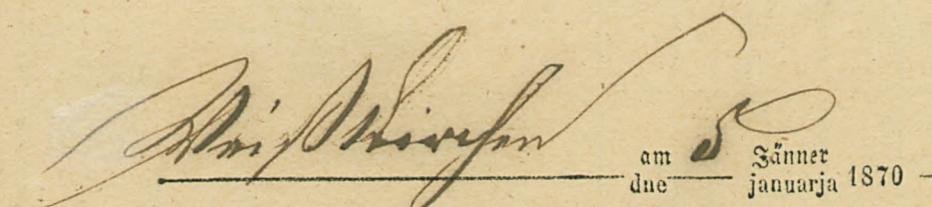
Kdor se popisu umakne, ali kaj neressičnega pove, ali kdor v nemar pusti kako drugo dolžnost, ktero po zaukazu zastran popisovanja ima, naj se kazni v denarjih do 20 gld. ali pa, če bi te kazni plačati ne mogel, z zaporom do 4 dni.

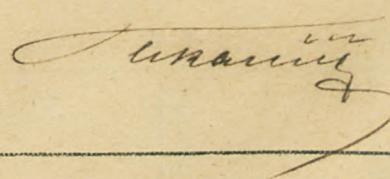
Viehstand.

Živina.

Gattung Kterega plemena	Zahl Število	Gattung Kterega plemena	Zahl Število
Hengste } žebci }		Stiere } biki }	
Stuten } kobile }		Kühe } krave }	
Pferde } Konji }		Rindvieh } Goveja živina }	Ochsen } voli }
Wallachen } skopljenci }		Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre } teleta do izpolnjenega 3. leta }	Büffel } biveli }
Füßen bis zum vollendeten dritten Jahre } žebeta do izpolnjenega 3. leta }		Schafe } Ovee }	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes
Maultiere und Maulesel } Mule in mezgi }	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes	Ziegen } Koze }	brez razločka starosti in spola
Esel } Osli }	brez razločka starosti in spola	Vorstenvieh } Preščel }	
		Bienenstöcke } Panjevi žebel }	

Unterschrift.
Podpis.


am
due
Září
januarja 1870



III.

Bur Volkszählung: stämpel- und gebührenfrei.

Jozef Horvátić Sohn des _____
und der Anna Horvátić ist zu Vinovec 23
am (Tag, Monat, Jahr) 5. okt. 1859 geboren worden.

Ausgefertigt zu Bela Crkva am 28. okt. 1869

(Siegel.)



Unterschrift des Matrikelführers.

J. Graden